



# Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general  
16 de agosto de 2004  
Español  
Original: inglés

**Asamblea General**  
**Quincuagésimo octavo período de sesiones**  
Tema 37 del programa  
**La situación en el Oriente Medio**

**Consejo de Seguridad**  
**Quincuagésimo noveno año**

## **Carta de fecha 16 de agosto de 2004 dirigida al Secretario General por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de presentarle un resumen de las violaciones y los ataques perpetrados por Israel contra el Líbano.

Estos graves actos forman parte de una persistente y provocadora serie de violaciones por Israel del espacio aéreo, las aguas territoriales y el territorio del Líbano y contravienen los principios del derecho internacional, las resoluciones de legitimidad internacional y los reiterados llamamientos de las Naciones Unidas para ponerles fin.

En vista de las violaciones y del aumento de las amenazas israelíes contra el Líbano y la seguridad de su territorio y sus ciudadanos, el Líbano pide al Consejo de Seguridad que disuada a Israel de cometer esos actos peligrosos, que constituyen una amenaza para la paz y la seguridad internacionales. Israel debe asumir la plena responsabilidad por esos actos y por cualquier consecuencia que pudiera derivarse de ellos.

Al señalar a su atención la gravedad y las posibles consecuencias de esos actos, le pido que se sirva hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 37, y del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* **Ibrahim Assaf**  
Encargado de Negocios interino

**Anexo de la carta de fecha 16 de agosto de 2004 dirigida al Secretario General por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas**

**Violaciones de la resolución 425 (1978) del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas cometidas por Israel en el período comprendido entre el 22 de julio y el 10 de agosto de 2004**

**22 de julio de 2004**

Entre las 2.15 y las 9.30 horas, en alta mar frente a Raas al-Naqoura, una lancha militar israelí efectuó diversos disparos con ametralladoras de mediano alcance en las aguas territoriales del Líbano.

**23 de julio de 2004**

A las 5.30 horas, en alta mar frente a Raas al-Naqoura, una lancha militar israelí efectuó diversos disparos con ametralladoras de mediano alcance en las aguas territoriales del Líbano.

**24 de julio de 2004**

A las 10.35 horas, las fuerzas de ocupación israelíes ubicadas en Tallet Elradar en el interior de las granjas de Chebaa efectuaron diversos disparos con ametralladoras de mediano alcance contra los alrededores.

A las 4.30 horas, en alta mar frente a Raas al-Naqoura, una lancha militar israelí lanzó una bengala y a las 13.25 horas efectuó diversos disparos con ametralladoras de mediano alcance en las aguas territoriales del Líbano.

**25 de julio de 2004**

A las 22.04 horas, en alta mar frente a Raas al-Naqoura, una lancha militar israelí lanzó dos bengalas en las aguas territoriales del Líbano.

**26 de julio de 2004**

A las 20.24 horas, en alta mar frente a Raas al-Naqoura, una lancha militar israelí lanzó dos bengalas en las aguas territoriales del Líbano.

**27 de julio de 2004**

A las 18.35 horas y entre las 23.40 y las 23.45 horas, las fuerzas de ocupación israelíes ubicadas en Tallet Elradar en el interior de las granjas de Chebaa efectuaron diversos disparos con ametralladoras de mediano alcance contra los alrededores.

A las 21.29 horas, en alta mar frente a Raas al-Naqoura, una lancha militar israelí efectuó diversos disparos con ametralladoras de mediano alcance en las aguas territoriales del Líbano.

**29 de julio de 2004**

A las 18.00 horas, las fuerzas de ocupación israelíes ubicadas en Tallet Elradar en el interior de las granjas de Chebaa efectuaron diversos disparos con ametralladoras de mediano alcance contra los alrededores.

**5 de agosto de 2004**

Entre las 13.15 horas y las 14.00 horas y entre las 21.10 y las 21.40 horas, aviones militares israelíes violaron el espacio aéreo del Líbano a diferentes altitudes sobre las granjas de Chebaa.

**8 de agosto de 2004**

Entre las 08.40 y las 12.55 horas, un avión sin piloto israelí violó el espacio aéreo del Líbano a altitud media y entró desde el mar a la altura de Tiro, se dirigió hacia el este y sobrevoló en círculos Marake.

Entre las 21.20 y las 21.35 horas, las fuerzas de ocupación israelíes ubicadas en las granjas de Chebaa lanzaron tres bengalas sobre el territorio del Líbano liberado en dirección a las granjas.

**9 de agosto de 2004**

Entre las 15.05 y las 17.15 horas, un avión sin piloto israelí violó el espacio aéreo del Líbano a altitud media y entró desde el mar a la altura de Sarafand, se dirigió hacia el este y sobrevoló en círculos Nabatieh y Adlun.

**10 de agosto de 2004**

Entre las 13.00 y las 13.30 horas, dos aviones militares israelíes violaron el espacio aéreo del Líbano a diferentes altitudes y entraron desde Marjayoun, se dirigieron hacia el norte y sobrevolaron en círculos Marjayoun, Hamana, Chekaa y Tiro y luego sobrevolaron Marjayoun, Yazzin, Saida, Naqurah y Bentjbeil.